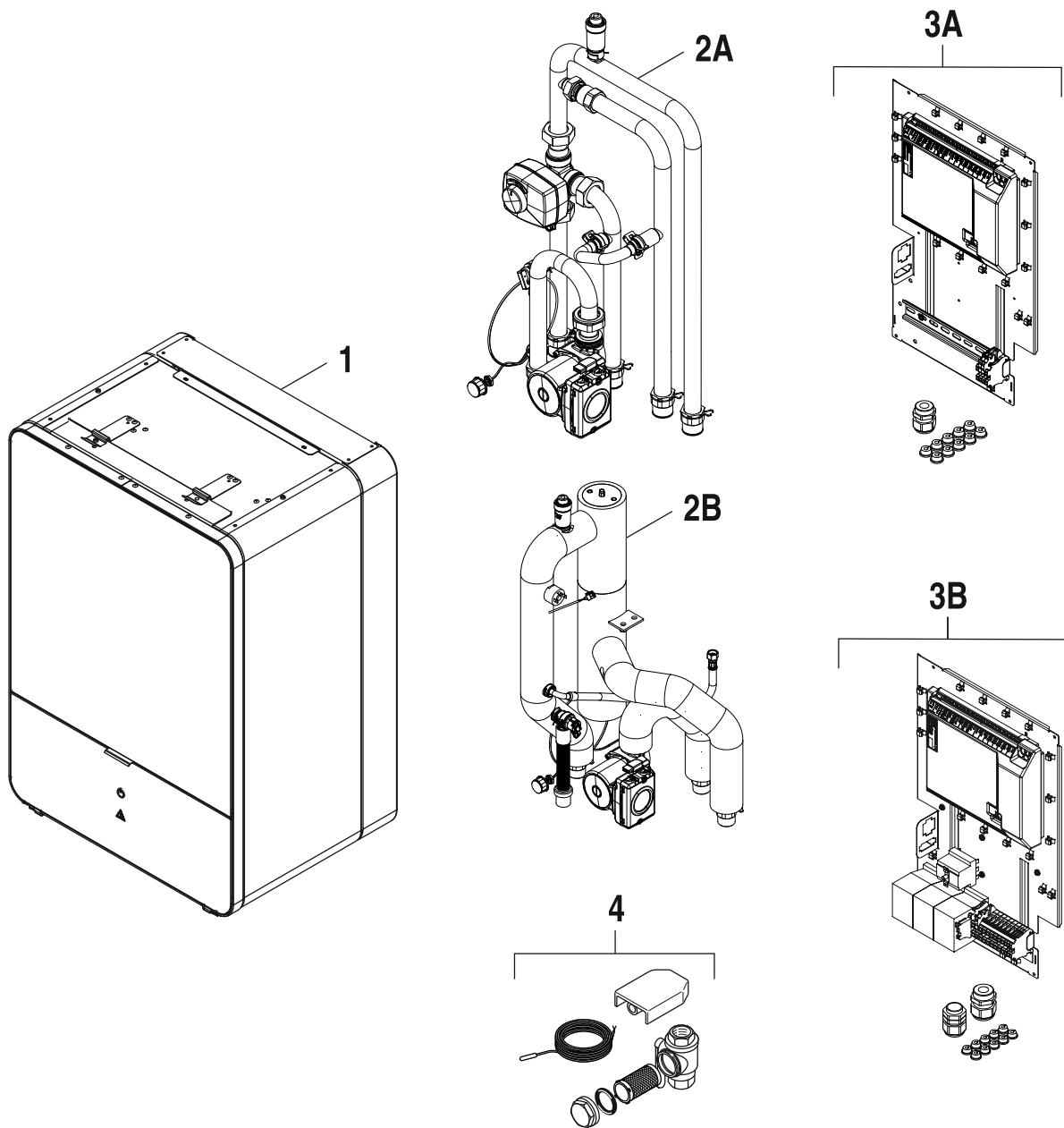


AWB/E 9-17 B



8738894078.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

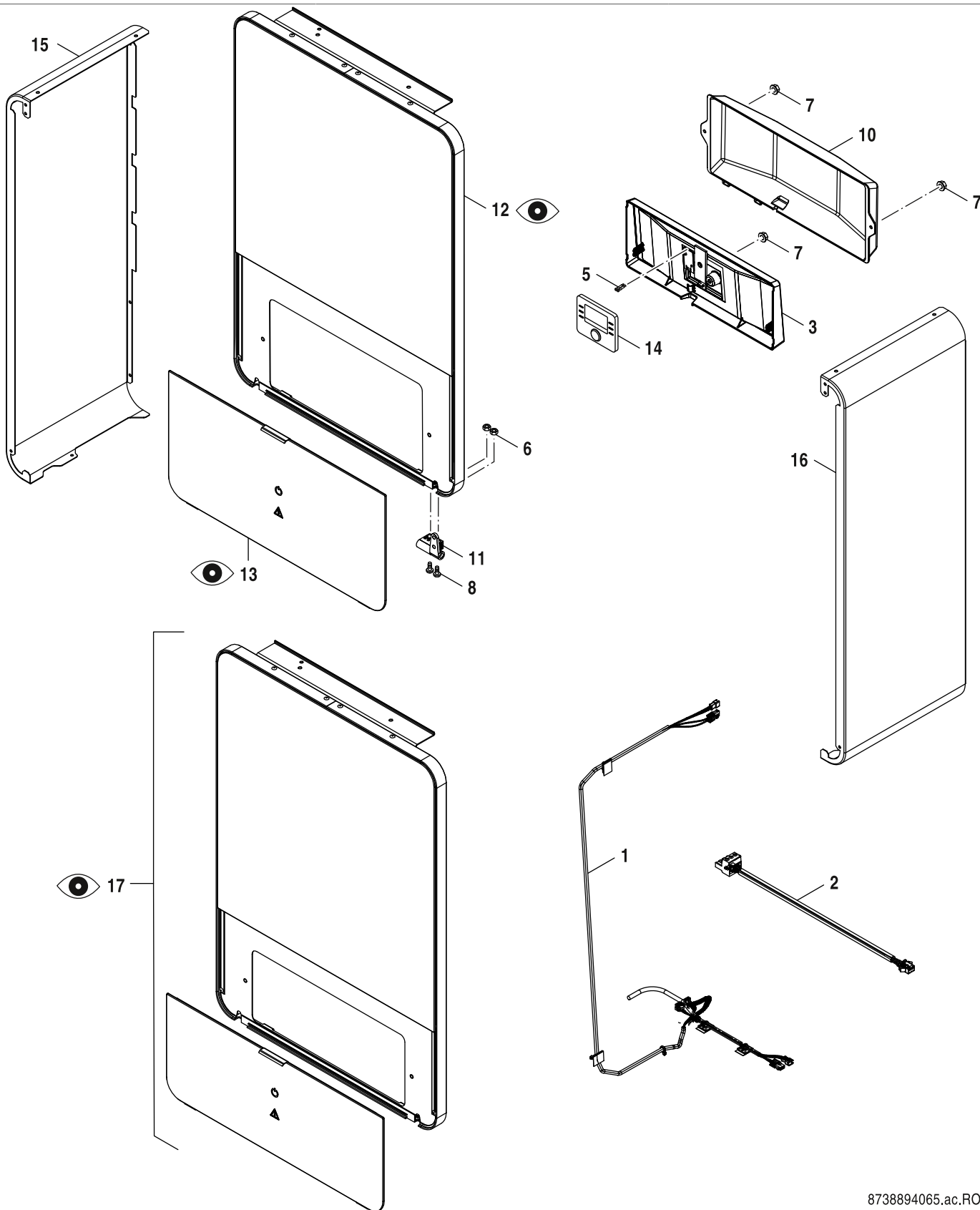
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



8738894065.ac.RO

Verkleidung Bo
Revestimiento Bo
Revestimento Bo

AWB/E 9-17 B

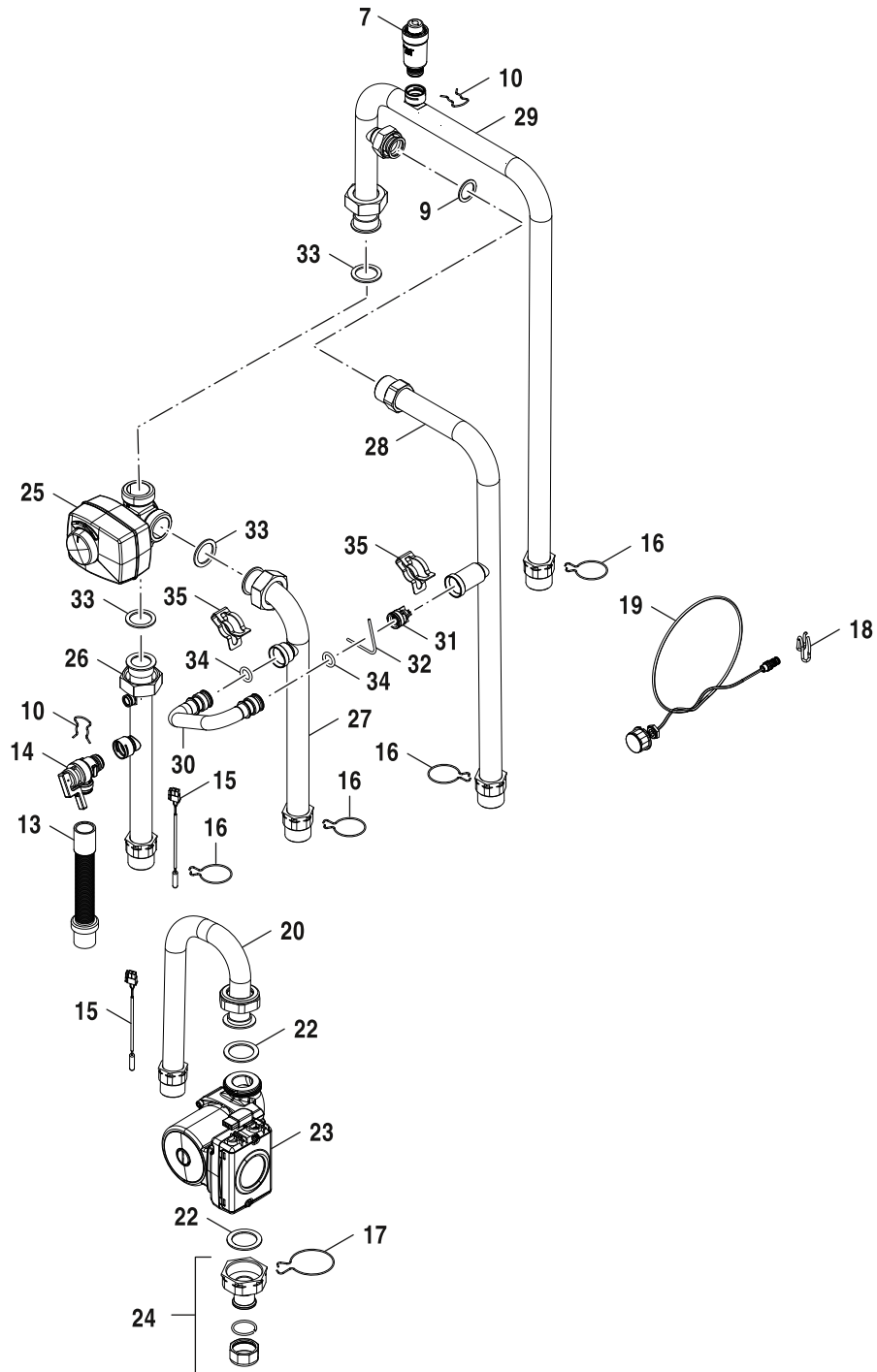
1

Pos	Bezeichnung Descripción Designação	Bestell-Nr. Número el ordenar N° de pedido							Bemerkungen Observaciones Observações	
			AWB 17	AWB 17 B	AWB 9	AWB 9 B	AWE 17	AWE 17 B		AWE 9
1	Kabel HMI	8 738 715 147	■	■	■	■	■	■		
2	Kabel CuHP-LEDs	8 738 715 148	■	■	■	■	■	■		
3	Halter HMI WH rot	8 738 716 132	■	■	■	■	■	■		
5	Kontakt Pins (10x)	8 738 715 760	■	■	■	■	■	■		
6	Mutter M3 (10x)	8 738 715 152	■	■	■	■	■	■		
7	Mutter M5 (10x)	8 738 715 153	■	■	■	■	■	■		
8	Schraube (10x)	8 738 715 154	■	■	■	■	■	■		
10	Gehäuse HMI	8 738 209 436	■	■	■	■	■	■		
11	Scharnier links/rechts	8 738 715 157	■	■	■	■	■	■		
12	Vorderwand Bo oben schwarz (Glas)	8 738 723 438		■	■		■	■		FD >= 29.03.2019
12	Vorderwand Bo oben weiß (Glas)	8 738 723 439	■		■		■			FD => 21.09.2018
13	Klappe schwarz (Glas)	8 738 723 442		■	■		■	■		FD >= 29.03.2019
13	Klappe weiß (Glas)	8 738 723 443	■		■		■			FD => 21.09.2018
14	Bedienfeld HPC410	8 737 712 761	■	■	■	■	■	■		
15	Seitenteil links	8 738 722 258	■	■	■	■	■	■		
16	Seitenteil rechts	8 738 722 259	■	■	■	■	■	■		
17	Vorderwand + Klappe (Set) BO schw. Glas	8 738 723 459		■	■		■	■		FD < 29.03.2019
17	Vorderwand + Klappe (Set) BO weiß Glas	8 738 723 460	■		■		■			FD < 21.09.2018
	Drehknopf	8 737 712 636	■	■	■	■	■	■		
	Magnet (10x)	8 738 719 365	■	■	■	■	■	■		

AWB/E 9-17 B

Verkleidung Bo
Revestimiento Bo
Revestimento Bo

1



8738892689.ab.RO

2A
Rohrgruppe HL
Conjunto de tubos HL
conjunto de tubos HL

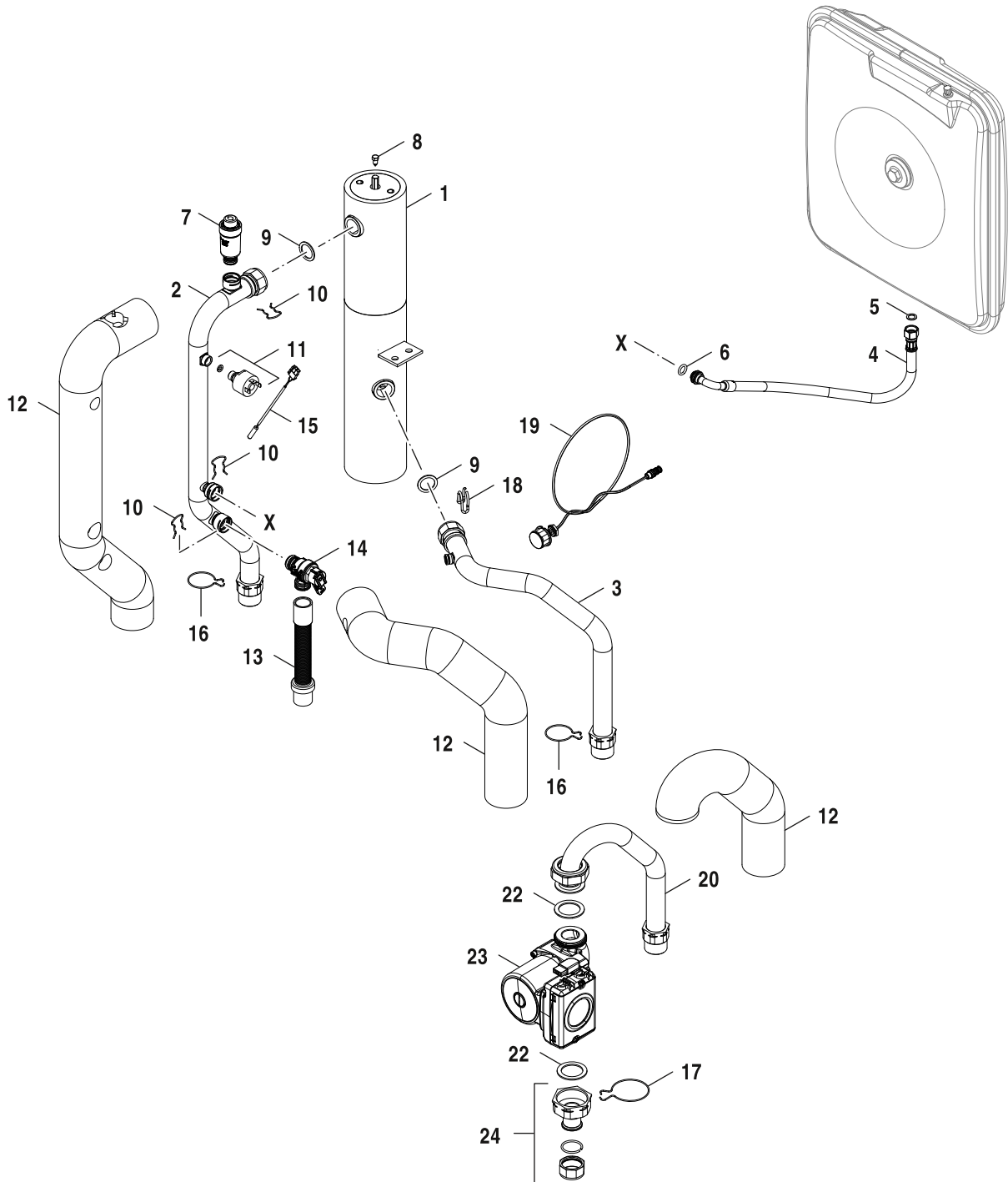
AWB/E 9-17 B

Pos	Bezeichnung Descripción Designação	Bestell-Nr. Número el ordenar N° de pedido													Bemerkungen Observaciones Observações				
			AWB 17	AWB 17 B	AWB 9	AWB 9 B	AWE 17	AWE 17 B	AWE 9	AWE 9 B									
7	Schnellentlüfter	8 716 012 628 0	■	■	■	■													
9	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	8 710 103 164 0	■	■	■	■													
10	Haltefeder (10x)	8 711 200 016 0	■	■	■	■													
13	Schlauch l = 315 mm	8 718 641 879 0	■	■	■	■													
14	Sicherheitsventil	8 716 010 876 0	■	■	■	■													
15	Temperaturfühler NTC 200mm R40 molex	8 733 702 636 0	■	■	■	■													
16	Klammer (5x)	8 718 645 482 0	■	■	■	■													
17	Klammer (5x)	8 718 645 484 0	■	■	■	■													
18	Kabelclip (10x)	8 719 905 335 0	■	■	■	■													
19	Manometer Set	8 737 602 883	■	■	■	■													
20	Rohr Pumpe	8 718 645 531 0	■	■	■	■													
22	Dichtung G1 1/2 (10x)	8 718 642 367 0	■	■	■	■													
23	Pumpe UPM2K 25-75-130	8 718 645 572 0			■	■													
23	Pumpe UPMGEO 25-85 130	8 718 645 573 0	■	■															
24	Adapter Set Pumpe	8 718 645 483 0	■	■	■	■													
25	3-Wege-Mischer G1"	8 718 590 807 0			■	■													
25	3-Wege-Mischer G1 1/4"	8 718 590 808 0	■	■															
26	Rohrgruppe	8 718 645 519 0	■	■	■	■													
27	Rückföhrleitung Zuheizel	8 718 645 234 0	■	■	■	■													
28	Zuleitung Zuheizel	8 718 645 236 0	■	■	■	■													
29	Zuleitung Mischer	8 718 645 231 0	■	■	■	■													
30	Bypassleitung	8 718 642 158 0	■	■	■	■													
31	Rückschlagventil	8 718 505 020 0	■	■	■	■													
32	Klemmfeder (10x)	8 714 606 016 0	■	■	■	■													
33	Dichtung (10x) G 1 1/4	8 718 642 482 0	■	■	■	■													
34	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■	■													
35	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■	■	■	■													
	Ausdehnungsgefäß 8 l	8 705 407 006 0	■	■	■	■													

AWB/E 9-17 B

Rohrgruppe HL
 Conjunto de tubos HL
 conjunto de tubos HL

2A



8738892686.ab.RO

2B
Rohrgruppe HC
Conjunto de tubos HC
conjunto de tubos HC

AWB/E 9-17 B

Pos	Bezeichnung Descripción Designação	Bestell-Nr. Número el ordenar N° de pedido													Bemerkungen Observaciones Observações				
			AWB 17	AWB 17 B	AWB 9	AWB 9 B	AWE 17	AWE 17 B	AWE 9	AWE 9 B									
1	Elektroheizung (Edelstahl)	8 718 594 630 0					■	■	■										
2	Rohr Auslass Zusatzheizung	8 718 645 389 0					■	■	■										
3	Zuleitung Zuheizer	8 718 645 390 0					■	■	■										
4	Flexschlauch	8 718 645 199 0					■	■	■										
5	Dichtscheibe 15.0 x 10.0 x 1.0	8 716 140 921 0					■	■	■										
6	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0					■	■	■										
7	Schnellentlüfter	8 716 012 628 0					■	■	■										
8	Schraube (10x) M6x10	8 713 401 102 0					■	■	■										
9	Dichtung 30x22,2x1,5 (10x)	8 710 103 164 0					■	■	■										
10	Haltefeder (10x)	8 711 200 016 0					■	■	■										
11	Druckschalter	8 716 012 002 0					■	■	■										
12	Isolierung set - HC	8 737 601 098 0					■	■	■										
13	Schlauch l = 315 mm	8 718 641 879 0					■	■	■										
14	Sicherheitsventil	8 716 010 876 0					■	■	■										
15	Temperaturfühler NTC 200mm R40 molex	8 733 702 636 0					■	■	■										
16	Klammer (5x)	8 718 645 482 0					■	■	■										
17	Klammer (5x)	8 718 645 484 0					■	■	■										
18	Kabelclip (10x)	8 719 905 335 0					■	■	■										
19	Manometer Set	8 737 602 883					■	■	■										
20	Rohr Pumpe_HC	8 718 645 426 0					■	■	■										
22	Dichtung G1 1/2 (10x)	8 718 642 367 0					■	■	■										
23	Pumpe mit Isolierung	8 718 645 846 0							■	■									
23	Pumpe mit Isolierung	8 718 645 866 0							■	■									
24	Adapter Set Pumpe	8 718 645 483 0							■	■	■								
	Ausdehnungsgefäß 8 l	8 705 407 006 0					■	■	■										

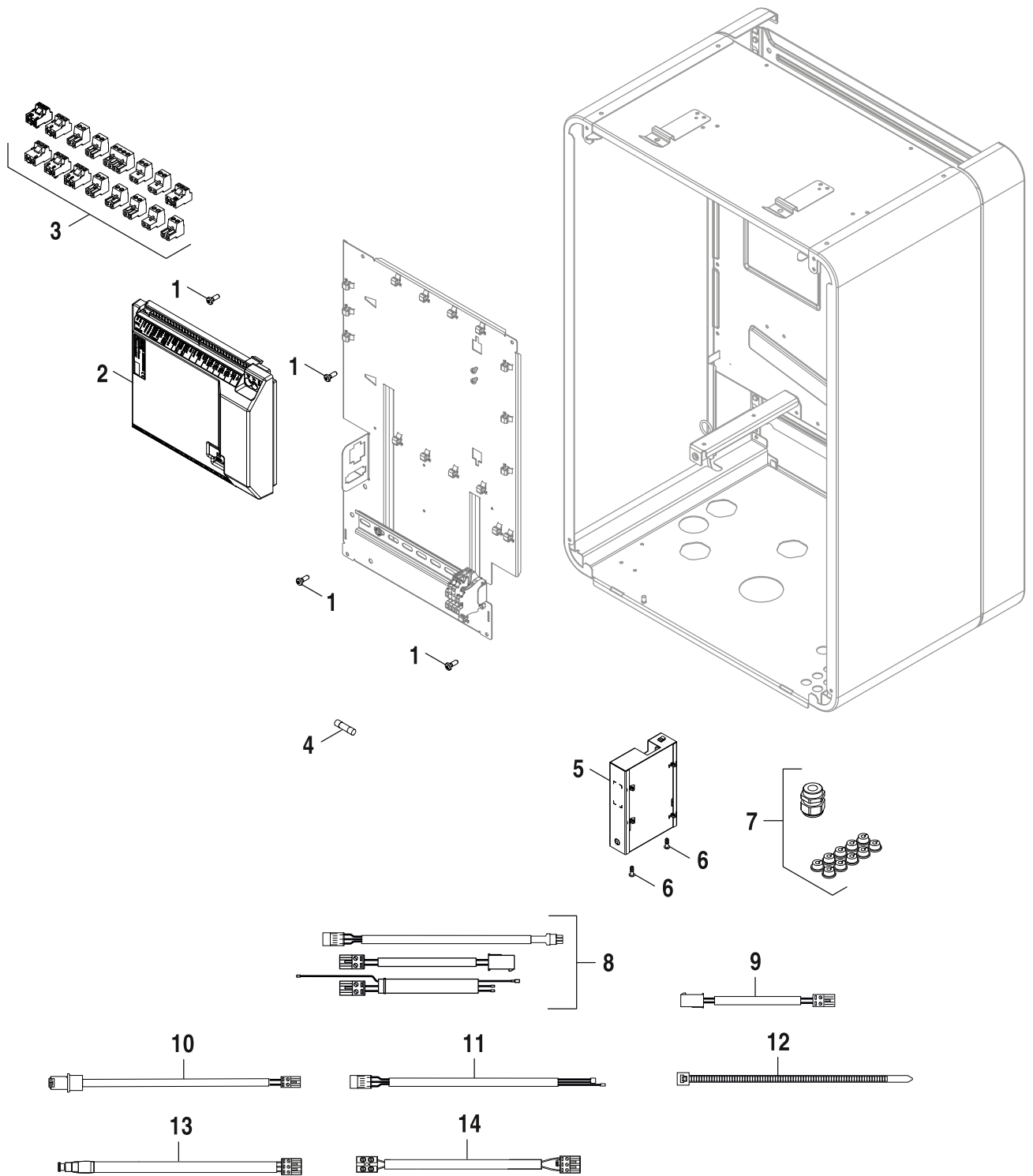
AWB/E 9-17 B

Rohrgruppe HC
 Conjunto de tubos HC
 conjunto de tubos HC

2B

Ersatzteilliste
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



8738894076.ab.RO

3A
Schaltkasten B Bo
Aparelho de comando B Bo
Sturing B Bo

AWB/E 9-17 B

Pos	Bezeichnung Descripción Designação	Bestell-Nr. Número el ordenar N° de pedido	AWB 17	AWB 17 B	AWB 9	AWB 9 B	AWE 17	AWE 17 B	AWE 9	AWE 9 B											Bemerkungen Observaciones Observações
1	Schraube M5x15 (10x)	8 713 401 109 0	■	■	■	■															
2	Steuereinheit CUHP V1.20 Bo/Ju	8 738 212 654	■	■	■	■															
3	Stecker Set	8 737 601 684 0	■	■	■	■															
4	Sicherung(10x)	8 716 010 914 0	■	■	■	■															
5	IP-Modul CUHP SP	8 733 704 175	■	■	■	■															
6	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999	■	■	■	■															
7	Kabeldurchführung Set	8 737 601 095 0	■	■	■	■															
8	Kabel Set Sensor G2&T9/HMI/IP_Modul	8 718 589 292 0	■	■	■	■															
9	Kabel Light	8 718 591 093 0	■	■	■	■															
10	Kabel Pumpe PWM	8 718 591 018 0	■	■	■	■															
11	Kabelbaum HL	8 718 589 293 0	■	■	■	■															
12	Kabelbinder (x10)	8 718 579 445 0	■	■	■	■															
13	Kabel BBTool	8 718 596 330 0	■	■	■	■															
14	Kabel Smart Grid	8 718 596 431 0	■	■	■	■															
	Leiterplatte AW BO/Ju V2.03	8 738 209 652	■	■	■	■															Kaskade

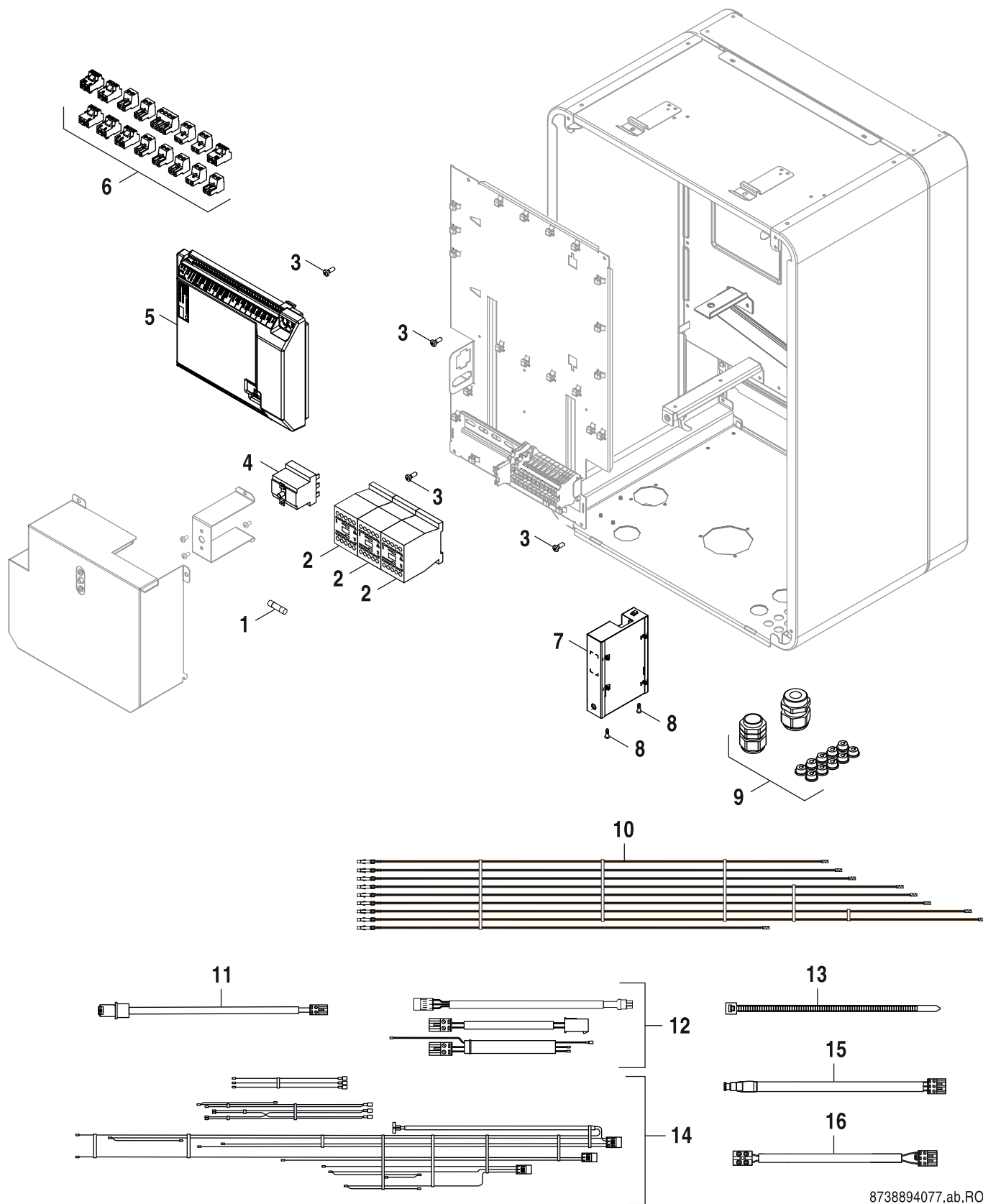
AWB/E 9-17 B

Schaltkasten B Bo
Aparelho de comando B Bo
Sturing B Bo

3A

Ersatzteilliste
Lista de repuestos

Catálogo de peças de substituição



8738894077.ab.RO

3B
Schaltkasten E Bo
Aparelho de comando E Bo
Sturing E Bo

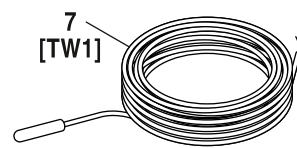
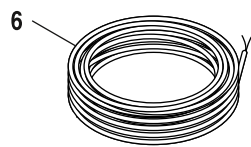
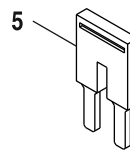
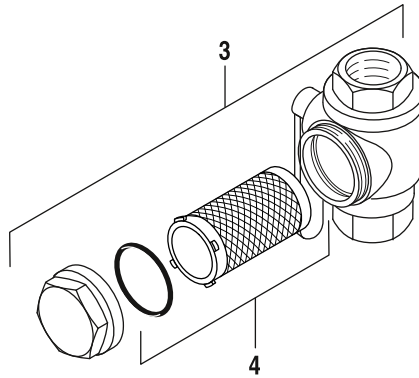
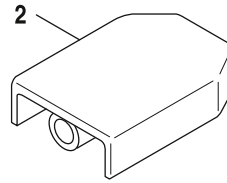
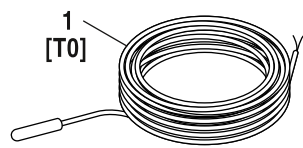
AWB/E 9-17 B

Pos	Bezeichnung Descripción Designação	Bestell-Nr. Número el ordenar N° de pedido																			Bemerkungen Observaciones Observações
			AWB 17	AWB 17 B	AWB 9	AWB 9 B	AWE 17	AWE 17 B	AWE 9	AWE 9 B											
1	Sicherung(10x)	8 716 010 914 0					■	■	■	■											
2	Relais 9A	8 717 201 048 0					■	■	■	■											
3	Schraube M5x15 (10x)	8 713 401 109 0					■	■	■	■											
4	Temperaturbegrenzer 95°, 1,7m	8 738 208 813					■	■	■	■											
5	Steuereinheit CUHP V1.20 Bo/Ju	8 738 212 654					■	■	■	■											
6	Stecker Set	8 738 206 040					■	■	■	■											
7	IP-Modul CUHP SP	8 733 704 175					■	■	■	■											
8	Flachkopfschraube ST3,9x9,5 A3T (10x)	7 747 026 999					■	■	■	■											
9	Kabeldurchführung Set	8 737 601 095 0					■	■	■	■											
10	Kabel Set-Comfort	8 718 589 290 0					■	■	■	■											
11	Kabel Pumpe PWM	8 718 591 018 0					■	■	■	■											
12	Kabel Set Sensor G2&T9/HMI/IP_Modul	8 718 589 292 0					■	■	■	■											
13	Kabelbinder (x10)	8 718 579 445 0					■	■	■	■											
14	Kabelbaum Hy-Co	8 718 589 291 0					■	■	■	■											
15	Kabel BBTool	8 718 596 330 0					■	■	■	■											
16	Kabel Smart Grid	8 718 596 431 0					■	■	■	■											
	Leiterplatte AW BO/Ju V2.03	8 738 209 652					■	■	■	■											Kaskade

AWB/E 9-17 B

Schaltkasten E Bo
Aparelho de comando E Bo
Sturing E Bo

3B



8738892927.ab.RO

4 Zubehör WH IDU
acessorios WH IDU
acessórios WH IDU

AWB/E 9-17 B

Pos	Bezeichnung Descripción Designação	Bestell-Nr. Número el ordenar N° de pedido	AWB 17	AWB 17 B	AWB 9	AWB 9 B	AWE 17	AWE 17 B	AWE 9	AWE 9 B									Bemerkungen Observaciones Observações
1	Temperaturfühler NTC10 1000mm R40 molex	8 738 206 065	■	■	■	■	■	■	■	■									
2	Außentemperaturfühler 4,7K	8 738 203 521	■	■	■	■	■	■	■	■									
3	Filter Kugelhahn DN25	8 733 702 117	■	■	■	■	■	■	■	■									
4	Wassersieb DN25	8 733 702 122	■	■	■	■	■	■	■	■									
5	Brücke (2x)	8 718 589 538 0					■	■	■	■									
6	Kabel Molex 4m	8 738 206 161	■	■	■	■	■	■	■	■									
7	Temperaturfühler NTC RD 6,0 12K 6000mm	7 735 502 304	■	■	■	■	■	■	■	■									

AWB/E 9-17 B

Zubehör WH IDU
 accesorios WH IDU
 acessórios WH IDU

4

Übersetzungsliste
Lista de traducciones

Lista das traduções

Pos	Descripción	Descrição			
1	Grupo de construccion	Elemento da construção			
1	Cables HMI	Cabo HMI			
2	Cables CuHP-LEDs	Cabo CuHP-LEDs			
3	Soporte HMI WH rojo	Suporte HMI WH vermelho			
5	Sndas de contacto (10x)	Pinos de contato (10x)			
6	Tuerca M3 (10x)	Porca M3 (10x)			
7	Tuerca M5 (10x)	Porca M5 (10x)			
8	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)			
10	Carcasa HMI	Caixa HMI			
11	Bisagra	Dobradiça esquerda / direita			
12	Pared delantero Bo arriba negro	Frente em vidro Top - BO preto			
12	Pared delantero Bo arriba blanc	Frente em vidro Top - BO branco			
13	Recubrimiento negro	Flap de vidro BO elm preto			
13	Tapa de vidrio (blanco)	Flap de vidro BO elm branco			
14	Cuadro de maniobra HPC410	Painel de controlo HPC410			
15	Parte lateral izquierda	Painel esquerdo roundagon			
16	Parte lateral derecha	Painel direito Roundagon			
17		Tampa vidro WHTop BO Preto + tampa			
17	Pared delantera + solapa (set) BO vid bl	Tampa vidro WHTop BO Branco + tampa			
	Botón rotativo	Manipulo			
	Íman (10x)	Íman (10x)			
2A	Grupo de construccion	Elemento da construção			
7	Purgador	purgador de ar autom.			
9	Junta 30x22,2x1,5 (10x)	Vedação 30x22,2x1,5 (10x)			
10	Grapa de fijación (10x)	Freio de fixação (10x)			
13	Manguera I = 315 mm	Mangueira 315 mm			
14	Válvula de sobrepresión	Válvula segurança			
15	Sensor de temperatura NTC 200mm R40 mole	Sensor temp NTC 200mm R40 molex			
16	Grapa (5x)	Clip tubo (5x)			
17	Grapa (5x)	Clip pump fixation (5x)			
18	abrazadera de cable (10x)	Dispositivo de fixação de cabos (10x)			
19	Manómetro	Conjunto manometro			

Übersetzungsliste
Lista de traducciones

Lista das traduções

Pos	Descripción	Descrição			
20	Tubo de bomba	Tubo - bomba			
22	Junta G1 1/2 (10x)	Vedante G1 1/2 (10x)			
23	Bomba UPM2K 25-75-130	Bomba UPM2K 25-75-130			
23	Bomba UPMGEO 25-85 130	Bomba UPMGEO GRUNDFOS			
24	Adaptador	Conj adaptação bomba			
25	Válvula de 3 vías G1	Válvula 3-vías G1			
25	Válvula mezcladora de 3 vías G1 1/4	Válvula misturadora de 3 vías G1 1/4			
26	Conjunto de tubos	Assemblagem tubos			
27	Tubo	Tubo entr mix valve/caldeira			
28	Tubo	Tubo retorno mix valv/caldeira			
29	Tubo	Tubo entr mix valve			
30	Conducto de bypass	Bypass			
31	Válvula de retención	Valvula anti-retorno			
32	Muelle de sujeción (10x)	Mola clamp (10x)			
33	Junta (10x) G 1 1/4	Vedante (10x) G 1 1/4			
34	Junta tórica 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)			
35	Grapa de sujeción (10x)	Freio de fixação (10x)			
	Vaso de expansión 10 L	Vaso expansão 8 L			
2B	Grupo de construccion	Elemento da construção			
1	Calefacción eléctrica (acero inoxidable)	Resistência elétrica (Aço inoxidável)			
2	Tubo	Tubo saída el-heater			
3	Tubo	Tubo entrada el-heater			
4	Tubo flexible	Tubo flexível			
5	Junta 15.0 X 10.0 X 1.0	Anilha fibra 15.0 x 10.0 x 1.0			
6	Junta tórica 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)			
7	Purgador	purgador de ar autom.			
8	Tornillo (10x) M6x10	parafuso (10x) M6x10			
9	Junta 30x22,2x1,5 (10x)	Vedação 30x22,2x1,5 (10x)			
10	Grapa de fijación (10x)	Freio de fixação (10x)			
11	Presostato	Limitador pressão			
12	Aislamiento set - HC	Conj isolam hydrocomf			
13	Manguera I = 315 mm	Mangueira 315 mm			

Übersetzungsliste
Lista de traducciones

Lista das traduções

Pos	Descripción	Descrição			
14	Válvula de sobrepresión	Válvula segurança			
15	Sensor de temperatura NTC 200mm R40 mole	Sensor temp NTC 200mm R40 molex			
16	Grapa (5x)	Clip tubo (5x)			
17	Grapa (5x)	Clip pump fixation (5x)			
18	abrazadera de cable (10x)	Dispositivo de fixação de cabos (10x)			
19	Manómetro	Conjunto manometro			
20	Tubo Bomba_HC	Tubo bomba hydrocomf			
22	Junta G1 1/2 (10x)	Vedante G1 1/2 (10x)			
23	Bomba	Bomba peq c/isolam			
24	Adaptador	Conj adaptação bomba			
	Vaso de expansión 10 L	Vaso expansão 8 L			
3A	Grupo de construccion	Elemento da construção			
1	Tornillo M5x15 (10x)	parafuso M5x15 (10x)			
2	CUHP V1.20 Bo/Ju	CUHP V1.20 Bo/Ju			
3	Enchufe	Conj conectores			
4	Fusible(10x)	Fusível (10x)			
5	IP-Módulo CUHP SP	Módulo IP SP			
6	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)	Parafuso ST3,9x9,5 A3T (10x)			
7	Conjunto de pasacables	Conj passadores cabo			
8	Cable Sensor G2&T9/HMI/ IP_Modul	Conj cabos sensor G2&T9/HMI/ IP_Modul			
9	Cable Light	Cabo - light			
10	Cable de bomba PWM	Cabo - bomba PWM			
11	Mazo de cables HL	Conj cabos hydro light			
12	Cable fastener (x10)	Abraçadeira (x10)			
13	Cable BBTool	Cabo BBTool			
14	Cable Smart Grid	Cabo Smart Grid			
	Placa electrónica AW BO/Ju V2.03	Placa de circuito impresso AW BO/Ju 2.3			
3B	Grupo de construccion	Elemento da construção			
1	Fusible(10x)	Fusível (10x)			
2	Relé 9A	Relé 9A			
3	Tornillo M5x15 (10x)	parafuso M5x15 (10x)			
4	Limitador de la temperatura de seguridad	Termostato segurança 95°, 1,7m			

Übersetzungsliste
Lista de traducciones

Lista das traduções

Pos	Descripción	Descrição			
5	CUHP V1.20 Bo/Ju	CUHP V1.20 Bo/Ju			
6	Enchufe	Conj plugs SP			
7	IP-Módulo CUHP SP	Módulo IP SP			
8	Tornillo avellanado ST3,9x9,5 (10x)	Parafuso ST3,9x9,5 A3T (10x)			
9	Conjunto de pasacables	Conj passadores cabo			
10	Cableado Comfort	Conj cabos comfort			
11	Cable de bomba PWM	Cabo - bomba PWM			
12	Cable Sensor G2&T9/HMI/ IP_Modul	Conj cabos sensor G2&T9/HMI/ IP_Modul			
13	Cable fastener (x10)	Abraçadeira (x10)			
14	Cableado Hy-Co	Conj cabos hydro comfort			
15	Cable BBTool	Cabo BBTool			
16	Cable Smart Grid	Cabo Smart Grid			
	Placa electrónica AW BO/Ju V2.03	Placa de circuito impresso AW BO/Ju 2.3			
4	Grupo de construccion	Elemento da construção			
1	Sensor de temperatura NTC10 1000mm R40 m	Sensor temp NTC10 1000mm R40 molex			
2	Sonda de temperatura exterior 4,7K	Sensor temp outdoor			
3	Filtro válvula de esfera DN25	Válvula Filtro DN25			
4	Filtro de agua DN25	Restritor DN25			
5	Tubo de conexión (2x)	Terminais (2x)			
6	Cables Molex 4m	Cabo 4m SP			
7	Sensor temperatura NTC RD 6,0 12K 6000mm	Sensor temperatura NTC RD 6,0 12K 6000mm			

Gerätetypen
Tipos de aplicaciones

Tipos de dispositivos

Gerät Aparato Aparelho	Bestell-Nr. Número el ordenar N° de pedido	Land Paese Pais	Bemerkungen Observaciones Observações
AWE 17 B	7 738 601 059	Deutschland, Portugal, Spanien, Österreich	
AWE 9 B	7 738 601 043	Deutschland, Portugal, Spanien, Österreich	
AWE 17	8 738 209 126	Deutschland, Schweiz, Österreich	
AWE 9	8 738 209 125	Deutschland, Schweiz, Österreich	
AWB 17	8 738 209 124	Deutschland, Österreich	
AWB 17 B	7 738 601 027	Deutschland, Österreich	
AWB 9	8 738 209 123	Deutschland, Österreich	
AWB 9 B	7 738 601 011	Deutschland, Österreich	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany